



анағұрлым тиімді болатындығын есте ұстай отырып; 1953 жылғы 5 желтоқсандағы Әкімшілік өзара көмек жөніндегі кедендік ынтымақтастық Кеңесі ұсыныстарының ережелерін назарға ала отырып; төмендегілер туралы келісті:

## **1-бап**

### **Анықтамалар**

Осы Келісімнің мақсаттары үшін мынадай анықтамалар пайдаланылады:

1. "кеден заңдары" кедендік баждарды, салықтарды және басқа да алымдарды өндіріп алуға жататын тауарларды шеттен әкелудің, шетке шығарудың, транзиттеудің, сондай-ақ мемлекеттік шекаралар арқылы тауарлар айналымына тыйым салулар мен шектеулерді белгілеудің және бақылаудың басқа да әдістерінің тәртібін реттейтін Тараптар мемлекеттерінің нормативтік құқықтық актілерінің жиынтығын білдіреді;

2. "кеден қызметтері" - Қазақстан Республикасында - Қазақстан Республикасы Мемлекеттік кіріс министрлігінің Кеден комитетін, Израиль Мемлекетінде - Қаржы министрлігінің Кеден және қосымша құнға салық департаментін білдіреді;

3. "кедендік бұзушылық" кеден заңдарын бұзушылықтың кез келген түрін немесе бұзушылыққа әрекеттенуді білдіреді;

4. "сұрау салушы кеден қызметі" - осы Келісімнің ережелеріне сәйкес көмек көрсету туралы сұрау салуды жасайтын немесе осындай көмекті алатын кеден қызметі;

5. "сұрау салынған кеден қызметі" - осы Келісімнің ережелеріне сәйкес көмек көрсету туралы сұрау салуды алатын немесе көмек көрсететін кеден қызметі;

6. "ақпарат" inter-alia жауаптарын, жазбаларды, құжаттарды, оның ішінде олардың электрондық тасымалдаулардағы түрлерін, сондай-ақ олардың куәландырылған көшірмелерін білдіреді;

7. "бақыланатын жеткізілім" есірткі құралдары мен психотроптық заттардың заңсыз айналымына қатысты тұлғаларды анықтау мақсатында Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары тұлғаларының рұқсатымен және бақылауымен есірткі құралдарының, психотроптық заттардың партияларын Тарап мемлекетінің аумағына шеттен әкелуге, транзитпен алып өтуге немесе шетке шығаруға жол берілетін әдісті білдіреді;

8. "тұлға" жеке немесе заңды тұлғаны білдіреді.

## **2-бап**

### **Көмек көрсету аясы**

1. Тараптар осы Келісімнің ережелеріне сәйкес кеден қызметтерінің құзыретіне жататын кеден заңдарын кез келген бұзушылықты болдырмауда, жолын кесуде, айыптауда және тергеу жүргізуде бір-біріне көмек көрсететін болады. Осы Келісімде

көзделген көмек сұрау салынған Тараптардың ұлттық заңдарына сәйкес көрсетіледі.

2. Осы Келісімде көзделген көмек, кеден заңдарын қолдануды қамтамасыз етуге қабілетті ақпарат алмасуды, кеден баждарын және салықтарды дәлме-дәл есептеуді және Тараптар мемлекеттерінің кеден қызметтерінің тауарлардың топтастырылуын, құнын және шыққан елін дұрыс анықтауды қамтитын болады.

3. Тараптардың кеден қызметтері кеден мәселелері бойынша бір-біріне техникалық көмек көрсетеді. Мұндай көмек:

а) кеден қызметі қызметкерлерін үйретуді және арнайы дағдыларды дамытуға ы қ п а л е т у д і ;

б) бақылау мен табудың техникалық құралдарын қолдануда ақпарат және тәжірибе а л м а с у д ы ;

в) контрабандаға қарсы күрес, кедендік бақылау мен табу мәселелері бойынша тәжірибелері бар сарапшылармен алмасуды;

г) кеден заңдарына, кеден ережелері мен рәсімдеріне қатысы бар кәсіби, ғылыми және техникалық мәліметтермен алмасуды;

д) Тараптардың кеден қызметтері қажетті деп санайтын кез келген басқа да техникалық көмекті қамтиды.

4. Осы Келісімнің ережелері Тараптардың кеден қызметтерінің арасындағы өзара көмекті қамтамасыз ету үшін ғана арналған. Олар жеке тұлғаға да, заңды тұлғаға да куәгерлік жауаптарды алуға, жасыруға немесе жоққа шығаруға, сондай-ақ сұрау салуды орындауға кедергі жасауға байланысты құқықтар бермейтін болады.

### **3-бап**

#### **Құпиялықты сақтаудың міндеттемелері**

1. Өзара көмек көрсету нәтижесінде алынған ақпарат, сұрау салулар және басқа да мәліметтер сот және әкімшілік істерін қарауға қолдануды қоса алғанда, тек осы Келісіммен анықталған мақсаттар үшін ғана пайдаланылуы мүмкін. Мұндай ақпарат, сұрау салулар және басқа да мәліметтер оларды берген кеден қызметінің жазбаша келісімімен ғана басқа мақсаттар үшін пайдаланылуы мүмкін.

2. Осы Келісімге сәйкес алынған кез келген ақпаратқа, сұрау салуларға және басқа да мәліметтерге алушы елде өз аумағында алынған оның осындай ақпаратты, сұрау салуларды және басқа да мәліметтерді әйгілемеуге қатысты тап сондай қорғалу д е р е ж е с і б е р і л е д і .

3. Сұрау салушы кеден қызметі осы Келісімге сәйкес алынған куәгерлік жауаптарды немесе ақпаратты сұрау салынған кеден қызметімен алдын ала келісусіз, сұрау салуда көрсетілгеннен өзге мақсаттарда пайдаланбайды.

## 4-бап

### Көмек көрсетуден бас тарту

1. Сұрау салынған Тарап сұрау салуды орындау оның егемендігіне, қауіпсіздігіне, мемлекеттік саясатына немесе басқа да маңызды ұлттық мүдделеріне нұқсан келтіруі немесе өнеркәсіптік, коммерциялық немесе кәсіптік құпияларын бұзуға әкеліп соғуы мүмкін деп санаған жағдайда, сұрау салуды орындаудан бас тартады немесе ол белгілі бір шарттарды немесе талаптарды сақтаған жағдайда бас тартады.

2. Тергеу айыптау, немесе басқа да сот немесе әкімшілік істерін қарау процесіне ықпал етуі мүмкін деген себеппен сұрау салынған кеден қызметі сұрау салуды орындауды кейінге қалдыруы мүмкін. Мұндай жағдайда сұрау салынған кеден қызметі сұрау салушы кеден қызметімен сұрау салынған кеден қызметіне қойылған шарттарға және мерзімге сәйкес мұндай көмек көрсету мүмкіндігі туралы консультациялар ө т к і з е д і .

3. Егер сұрау салушы кеден қызметі өзі көрсете алмайтын көмекті көрсету туралы өтініш жасаған жағдайда, өзінің сұрау салуында ол осы мән-жайды көрсетеді. Мұндай сұрау салуды орындау сұрау салынған кеден қызметінің қарауына орай жүзеге асырылады.

## 5-бап

### Сұрау салудың нысаны мен мазмұны

1. Осы Келісімге сәйкес көмек көрсету жөніндегі сұрау салулар жазбаша нысанда жасалады. Сұрау салуларға оларды жүзеге асыруға қажетті ақпараттар қоса беріледі. Төтенше жағдайлар кезінде ауызша сұрау салулар қабылдануы мүмкін, алайда, олар кідіріссіз жазбаша нысанда расталуы қажет.

2. Осы баптың 1-тармағына сәйкес сұрау салуларда мынадай мәліметтер болуы тиіс:

а) сұрау салушы кеден қызметінің атауы;

б) сұрау салынған кеден қызметінің атауы;

в) сұрау салынатын іс-әрекет;

г) сұрау салудың тақырыбы мен себебі;

д) егер белгілі болған жағдайда, рәсімге қатысушылардың аты-жөні, мекен-жайлары ;

е) істің мәні және оған қатысты жай-жапсардың қысқаша сипаттамасы;

ж) сұрау салынған көмек пен істі қараудың арасындағы байланыс.

3. Барлық сұрау салулар ағылшын тілінде жасалады.

4. Егер сұрау салу осы баптың 2-тармағында көзделген талаптарға сәйкес келмеген жағдайда, мұндай сұрау салуларға түзетулер немесе толықтырулар енгізу талап етілуі мүмкін, бұл орайда сақтық шараларын қабылдау жоққа шығарылмайды.

## 6-бап

### Байланыс арнасы

1. Осы Келісімде көзделген ынтымақтастық тиісті кеден қызметтері басшылары тағайындаған қызметкерлердің арасында тікелей жүзеге асырылады.

2. Егер сұрау салынған кеден қызметі оның құзыретіне жатпайтын сұрау салуды алатын болса, ол оны тиісті ведомствоға табыс етеді немесе сұрау салуды орындау үшін қажетті рәсімдер туралы сұрау салушы кеден қызметін хабардар етеді. Сұрау салу берілген құзыретті ведомство оны сұрау салынған Тараптардың ұлттық заңдарына сәйкес орындайды.

## 7-бап

### Сұрау салуларды орындау

1. Сұрау салынған Тараптардың кеден қызметі сұрау салуды осы Келісімнің ережелеріне сәйкес орындау үшін барлық қажетті шараларды қабылдайды және ол өз атынан немесе сұрау салушы кеден қызметінің атынан әрекет ететіндей болуы тиіс.

2. Сұрау салу бойынша сұрау салынған кеден қызметі өз құзыретінің шегінде және сұрау салушы кеден қызметінің атынан кез келген қажетті тергеуді, тексеруді, қадағалап қарауды немесе өз құзыретінің шегінде сарапшылардан, куәгерлерден және кеден заңдарын бұзушылықта күдікті адамдардан жауап алуды қоса алғанда тергеуді немесе ақпарат жинауды жүргізеді.

3. Сұрау салу бойынша сұрау салынған кеден қызметі сұрау салушы кеден қызметінің қызметкерлеріне өзінің аумағында байланыстырушы буын ретінде қатысуына және қажет болса, көмек көрсету туралы сұрау салуға сәйкес оларды ақпаратпен және көмекпен қамтамасыз етуге рұқсат беруі мүмкін.

4. Сұрау салу бойынша сұрау салынған кеден қызметі сұрау салған кеден қызметінің лауазымды адамдарының сұрау салушы кеден қызметіне қатысты кеден заңдарын бұзушылықтарды тергеу жүргізуі кезінде, сұрау салынған Тараптың ұлттық заңдарына сәйкес осындай тергеулерге тікелей қатысуды қоса алғанда, олардың сұрау салынған Тараптың аумағында болуына рұқсат бере алады.

5. Сұрау салу бойынша сұрау салушы кеден қызметі сұрау салуды орындау мақсатындағы іс-әрекеттер үйлесімді болуы үшін олардың уақыты мен қолданысы туралы хабарлайды.

6. Кеден заңдарын бұзу фактісі бойынша тергеу жүргізуге уәкілеттік берілген сұрау салушы кеден қызметінің лауазымды адамдары сұрау салынған кеден қызметінің лауазымды адамдарына ақпараттарды тексеру, *inter alia*, тіркеу журналдарын, кітаптарды және басқа да құжаттар немесе хат-хабарларды тексеру, қаралатын іске қатысы бар көшірмелерді немесе кез келген ақпаратты жіберу жөнінде өтініш жасауы

м ү м к і н .

7. Осы бапта көзделген кез келген сұрау салуды орындау сұрау салынған Тараптың ұлттық заңдарына сәйкес жүргізілетін болады.

8. Егер сұрау салу орындалмайтын болған жағдайда бұл туралы сұрау салушы кеден қызметін кешіктірмей мәлімдеу және бас тартудың себебі туралы хабардар ету қажет.

## **8-бап**

### **Істер, құжаттар және куәгерлік жауаптар**

1. Мәліметтердің түпнұсқалары, *inter alia* және басқа материалдардың ресми түрде куәландырылған көшірмелері жеткіліксіз болған жағдайларда ғана сұратылады. Ерекше сұрау салу бойынша мұндай істердің, құжаттардың немесе басқа да материалдардың көшірмелері тиісті түрде куәландырылады.

2. Берілген құжаттардың түпнұсқалары мүмкіндігінше қысқа мерзімде немесе сұрау салу бойынша қайтарылады.

3. Бір Тараптың кеден қызметі екінші Тараптың кеден қызметінің сұрау салуы бойынша, егер олардың келісімі болған жағдайда, өз қызметкерлерінің екінші Тараптың аумағындағы сот немесе әкімшілік істерін қарауда куәгер ретінде сөйлеуіне, сондай-ақ егер мұның өзі істерді қарауды жүргізу үшін маңызды болып табылатын болса, істерді, құжаттарды және басқа материалдарды немесе олардың куәландырылған көшірмелерін беруіне уәкілеттік бере алады. Сұрау салуда қызметкерлер қатысатын процестің күні мен рәсімдердің түрі, процеске қатысатын тараптардың аттары мен шарттары болуы керек.

## **9-бап**

### **Шығыстар**

1. Тараптардың кеден қызметтері куәгерлерге, сондай-ақ мемлекет қызметінде жұмыс істемейтін сарапшылар мен аудармашыларға ақы төлеу жөніндегі осы Келісімнің ережелеріне сәйкес сұрау салуды орындау кезінде жүргізілген шығыстарды қоспағанда, осы Келісімнің ережелерін орындаумен байланысты шығыстарды өтемейтін болады.

2. Көлік шығыстары мен куәгерлерге, сарапшыларға және аудармашыларға төлейтін шығыстарды сұрау салушы кеден қызметі көтереді.

3. Егер сұрау салуды орындау үшін елеулі шығыстар талап етілетін болса, кеден қызметтері консультациялар арқылы сұрау салуды орындаудың шарттарын және ақы төлеудің нысаны мен мерзімін айқындайды.

## 10-бап

### Ынтымақтастықты жүзеге асыру кезіндегі ерекше жағдайлар

1. Тараптардың кеден қызметтері сұрау салу бойынша тауарлардың бір Тараптың аумағына шеттен әкелінген немесе аумағынан шетке әкелінген тауарлар, екінші Тараптың аумағына заңды негіздерде шеттен әкеліндіме немесе шетке әкелінді ме сол туралы бір-біріне хабарлайды. Қажет болған жағдайда, ақпарат сұрау салу бойынша тауарларды кедендік тазарту кезінде қолданылған кедендік рәсімдер туралы мәліметтерді қамтуы мүмкін.

2. Бір Тараптың кеден қызметі екінші Тараптың кеден қызметінің сұрау салуы бойынша өз құзыретінің шегінде:

а) сұрау салушы Тараптың аумағында кеден заңдарын бұзуды жасау мақсатында пайдаланылуы мүмкін деп күдік тудыратын көлік құралдарына;

б) сұрау салушы кеден қызметі заңсыз сауда объектілері ретінде белгіленген және сұрау салушы Тараптың аумағына жеткізілуі тиіс тауарларға;

в) сұрау салушы Тараптың аумағында кеден заңдарының бұзылуына қатысы белгілі немесе оған күдікті жекелеген адамдарға арнайы қадағалауды жүзеге асырады.

3. Тараптардың кеден қызметтері сұрау салу бойынша екінші Тараптың аумағында кеден заңдарын бұзуға әкеп соқтыруы мүмкін қызметке қатысты ақпаратты бір-біріне хабарлайды. Алайда, мұндай ақпарат мүмкіндігінше алдын ала сұрау салусыз да берілуі мүмкін.

4. Екінші Тараптың экономикасына, халқының денсаулығына, ұлттық қауіпсіздігіне және басқа да өмірлік маңызды мүдделеріне елеулі зиян келтіруі мүмкін болатын жағдайларда мұндай ақпарат мүмкіндігінше алдын-ала сұрау салусыз беріледі.

5. Тараптардың кеден қызметтері сұрау салу бойынша тауарлардың құнын, шығарылған елін және жіберілетін елін көрсете отырып осы тауарларды тасымалдау мен олардың тасымалы жөніндегі ақпаратты бір-біріне жібереді.

## 11-бап

### Құжаттарды беру

1. Бір Тараптың кеден қызметі сұрау салу бойынша ұлттық заңдарға және осы Келісімнің ережелеріне сәйкес құжаттарды беру бойынша барлық шараларды қолданады және осы Келісімге сәйкес қабылданған барлық шешімдер және сұрау салынған Тарап аумағында тұратын немесе тіркелген адресаттар туралы хабарлайды.

2. Сұрау салынған кеден қызметі сұрау салуда баяндалған талаптарға сәйкес хабарламаны немесе жазбаша растауды кідіріссіз жібереді. Ол үшін немесе сұрау

салуды орындауға мүмкіндік болмаған жағдайда көрсетілген талаптарға сәйкес сұрау салушы кеден қызметі себептер көрсетіліп хабардар етіледі.

## **12-бап**

### **Бақыланатын жеткізілім**

1. Тараптардың кеден қызметтері, өз мүмкіндігі шегінде, есірткі құралдарының, психотроптық заттардың заңсыз айналымына тартылған адамдарды анықтау мақсатында халықаралық деңгейдегі бақыланатын жеткізілімдерді тиісінше пайдалану үшін барлық қажетті шараларды және оларға қарсы күрес бойынша заңды іс-әрекеттерді қолданады.

2. Бақыланатын жеткізілімдерді пайдалану туралы шешімдер әрбір нақты жағдайға қатысты және қол жеткізілген уағдаластықтарға сәйкес әрбір жекелеген жағдайда қажеттілікке орай қолданылатын болады. Тараптардың кеден қызметтері қажет болған жағдайда, бұл орайда қол жеткізген қаржылық уағдаластықтарын назарға ала отырып, оларды Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңдарына сәйкес жүргізе алады.

3. Тараптардың өзара уағдаласуы бойынша оларға қатысты бақыланатын жеткізілім тәсіліне жол берілетін тауарлардың заңсыз партияларын ұстауға және оларды өзгеріссіз түрде, алып тастаумен немесе толық немесе ішінара алмастырумен әрі қарай өткізіп жіберуге жол беріледі.

## **13-бап**

### **Келісімді орындау**

Осы Келісімде көзделген ынтымақтастық Тараптардың кеден қызметтерінің арасында тікелей жүзеге асырылады. Кеден қызметтері өз құзыреттерінің шегінде осы Келісімді орындау үшін қажетті ереже немесе нұсқау шығарады.

## **14-бап**

### **Даулы мәселелерді шешу**

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруге немесе қолдануға қатысты Тараптар арасындағы барлық дауларды Тараптар өзара консультациялар мен келіссөздер арқылы шешетін болады.

## **15-бап**

### **Өзгерістер мен толықтырулар енгізу**



Осы Келісімге Тараптардың өзара келісімі бойынша өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін. Осы өзгерістер мен толықтырулар жазбаша нысанда жасалады және олар осы Келісімнің 16, (1) бабына сәйкес күшіне енеді.

## **16-бап**

### **Күшіне енуі, қолданылу және қолданылуының тоқтатылуы**

1. Осы Келісім осы Келісімнің күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді Тараптардың орындағаны туралы дипломатиялық арналар бойынша соңғы жазбаша хабарлама берілген күнінен бастап алпысыншы күні күшіне енеді.

2. Осы Келісім бес жыл бойы күшінде болады және егер Тараптардың ешқайсысы осы Келісімнің қолданысын тоқтату туралы өзінің ниетін дипломатиялық арналар арқылы екінші Тарапқа жазбаша хабарлама жібермесе, келесі бесжылдық кезеңдерге өздігінен ұзартылатын болады. Осындай жазбаша хабарлама алғаннан кейін 6 айдан соң Келісім өзінің қолданысын тоқтатады.

Иерусалим қаласында, 2000 жылғы 3 сәуірде, яғни 27 Адар (Б) 5760 ж. сәйкес, әрқайсысы қазақ, орыс, иврит және ағылшын тілдерінде екі данада жасалды және де барлық мәтіндердің күші бірдей. Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруде келіспеушіліктер туындаған жағдайда Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

*Қазақстан Республикасының  
Үкіметі үшін*

*Израиль Мемлекетінің  
Үкіметі үшін*